



# LIGA DE JOSÉ IGNACIO





# NEWSLETTER

## NO. 002

Estimados vecinos,

Esperamos a través de este Newsletter poder compartir y comunicarles mejor el trabajo que se hace desde la Liga de Fomento de José Ignacio, la cual cumplió 65 años ininterrumpidos de gestión.

La Liga a lo largo de sus distintas Comisiones Directivas ha contribuido a preservar la identidad local, el medio ambiente y el espacio público, manteniendo un fuerte compromiso social con la comunidad.

Desde principio de este año se han sumado más de 70 nuevos socios, superando los 260 vecinos que colaboran con la Liga. Esto evidencia el creciente compromiso que tiene la comunidad con las actividades que se llevan adelante desde esta Asociación

**Si aún no eres socio, te invitamos a que te sumes para poder seguir avanzando juntos.**

*Dear Neighbors,*

*Through this Newsletter, we hope to share and improve our communication with you regarding the Liga de Fomento de Jose Ignacio's activities, especially now we have reached our 65<sup>th</sup> anniversary.*

*Throughout the tenure of our different governing Committees, the Liga has contributed in preserving Jose Ignacio's local identity, its environment, public grounds, and has maintained a strong social commitment to the community.*

*We have added 70 new members this year, and we now show more than 260 neighbors contributing to the Liga. This demonstrates the growing interest that the community has in the Liga's activities.*

*If you are still not a member, we invite you to join us and keep moving forward together.*

# Gestión



## **Seguridad** *Security*

Nos alegra informarles que la seguridad en toda la zona de José Ignacio y alrededores ha mejorado de manera significativa. Durante los primeros 8 meses del año 2021, ocurrieron 4 hurtos a casas particulares mientras que durante los primeros 8 meses del año 2020 ocurrieron 31 hurtos a casas particulares. Esta marcada mejoría se logró gracias al patrullaje dinámico de la empresa VECTOR en nuestra zona.

Hoy existen 130 vecinos que se han asociado al servicio que brinda la empresa VECTOR. Para que sea sustentable en el tiempo necesitamos que haya al menos 320 vecinos que se suscriban al servicio de patrullaje. Si no quieren tener alarma, o no quieren cambiar de proveedor de alarma, pueden igual apoyar al plan de seguridad comunitaria, también llamado servicio de patrullaje.

Para aquellos que todavía no se han suscripto les invitamos que lo hagan



llamando al teléfono +598.99.259.327.

Por otra parte, les recordamos la importancia de dejar las luces exteriores prendidas con luces LED de bajo consumo y fotocélula de manera tal que la zona esté más iluminada y segura durante las noches de todo el año.

Un logro de los últimos meses fue la inauguración de la iluminación pública solar en el Puente de la Laguna de José Ignacio.



*We are pleased to report that our security, in and around Jose Ignacio, has improved significantly of late. During the first eight months of this year, we have had four break-ins to private homes, whilst the number of cases, for the same period of last year, was thirty-one. This remarkable change is due to the dynamic patrolling of Vector Security in our neighbourhood.*

*As of today, there are 130 neighbours who have subscribed to Vector's service. For it to be sustainable in time, we need to enrol 320. Should you not want to install alarms or replace your current alarm provider, you can still be part of our community's security plan, by joining the patrol service. We invite those who have not yet signed up to call the following phone #: +598 99 259 327.*

*We also stress the need to keep your outside LED lights lit, preferably activated by photo cells, so that our streets are better illuminated and safer at night, throughout the year.*

*An additional achievement was the installation of solar powered public lighting for the José Ignacio lagoon bridge.*





## **Bomberos *Fire Station***

Desde la Liga venimos trabajando desde hace mucho tiempo para lograr tener un Destacamento Permanente de Bomberos en la zona de José Ignacio. Lamentablemente, como muchos de Uds. saben, hemos tenido 3 incendios graves y algunos menores en los últimos meses.

Después de mucho tiempo, los esfuerzos han dado frutos y hemos logrado un acuerdo tripartito donde: 1) La Intendencia de Maldonado da en comodato parte del predio municipal en La Juanita para instalar un nuevo Destacamento de Bomberos, 2) el Ministerio del Interior se comprometió a mandar 15 funcionarios, una vez que esté operativo el Destacamento en el año 2022, y 3) La Liga de Fomento se compromete a financiar la construcción de dicho destacamento. El costo estimado es de USD 58.770 más IVA, por un total de USD 71.700 mas los muebles.

Para llevar a cabo la construcción del Destacamento de Bomberos solicitamos la donación voluntaria de todos los miembros de la comunidad. Las donaciones están abiertas en:

**Banco Itaú**

**Cuenta Corriente N° 3001502**

**Titular: Liga de Fomento Punta José Ignacio.**

**Favor poner como referencia: Bomberos / Apellido del donante**





Por otra parte, reiteramos la importancia de tener matafuegos individuales en cada una de las propiedades a fin de poder apagar un eventual primer foco de incendio.

*We have been working for some time to obtain a permanent fire brigade for our area. As many of you know, we have had three major fires lately, as well as several minors.*

*We are pleased to inform that we have achieved a three party agreement, as follows: 1) the Maldonado municipality has ceded a lot in La Juanita for this specific purpose; 2) The Interior Ministry has pledged to assign 15 government employees once the project is up and running in 2022; and 3) our Liga has committed to fund the construction of this fire station, whose estimated cost is USD 58.770 + VAT, or USD 71.700, plus its interior furnishing.*

*We invite donations from all members of our community for this project. Details: Banco Itaú, Cuenta Corriente # 3001502, in name of: Liga de Fomento Punta José Ignacio. Please add as reference: Bomberos and donor's surname.*

*We also stress the importance of having individual fire extinguishers in every home, so as to be able to cope with initial flares.*



## Construcciones fuera de reglamento. *Non-authorized constructions*



Después de casi 4 años que la Liga hizo la primera denuncia de una construcción irregular de una tercera planta en la casa Luna Brava, se ha logrado que se lleve a cabo su demolición, ya que estaba fuera de norma.

Es un gran logro para la comunidad en el sentido que todos los vecinos debemos respetar las normas de construcción vigentes y cuidar el entorno.

Por otra parte, existen en este momento dos construcciones irregulares en primera fila de la playa Brava (Padrón 235 y Padrón 433). Ambas obras están detenidas por solicitud del Ministerio de Ambiente y esperamos que los vecinos corrijan lo antes posible estas infracciones para adecuarse a la normativa vigente.

A raíz de que los vecinos y la Liga identificaron un terraplén de altura irregular en el desarrollo Costa Garzón, solicitamos una reunión con el Arquitecto a cargo. Gracias al involucramiento de varios vecinos el desarrollo esta momentáneamente parado y aguardamos que lo adecuen a la altura permitida.

*During almost four years, the Liga lodged formal complaints against the addition of a third story to the house Luna Brava. This led to its demolition, as it was non-compliant with current building regulations, and established a significant precedent which will motivate other builders to comply and respect our*



*environment.*

*There are two more irregular projects under way, in the first row of houses overlooking Playa Brava (lots 235 and 433). Both worksites have been halted by the Ministry of Environment and we are hoping their owners will quickly amend the code violations and comply with existing regulations.*

*Likewise, the Liga and neighbors objected to the height of a stretch of earthworks thrown up on the coastal road to Laguna Garzón, by the Costa Garzón developers. As a result, work on the site was halted by The Ministry of Environment. We met with the project's architect and we expect that strip of embankment will be lowered to the regulation limit.*

## **Plan de Ordenamiento Territorial entre Lagunas José Ignacio y Garzón**

*Territorial planning code for area between Lagunas José Ignacio and Garzón*



El Plan de Ordenamiento Territorial entre Lagunas José Ignacio y Garzón es lo que define las normas de la zona en lo relativo a la construcción, entre otras cosas. El miércoles 4 de Agosto, a pedido nuestro, nos reunimos con la Comisión de



Planeamiento de la Junta Departamental para expresar nuestra preocupación con respecto a cambios en la normativa vigente, y en particular al hecho de que ni la Liga ni los vecinos fueron incluidos en el debate en torno a este cambio normativo.



La reunión fue muy constructiva y los Ediles presentes fueron sensibles a los argumentos manifestados. Estamos esperando una respuesta definitiva al respecto.

*This code defines urban construction norms for the zone, amongst other issues. On August 4<sup>th</sup> we obtained a meeting with the Maldonado Department's Planning Commission to express our concern over certain proposed changes to the building code, and to the fact that the Liga was not invited to participate in the required debate over these changes. The meeting went well and the Commission members fully understood our worries. We are waiting to be included in any future discussions.*

## **Donaciones** *Donations*

Se efectuó la donación a la Escuela N°41 de los materiales necesarios para la construcción de un Espacio de Lectura, el cual ya fue concretado en el marco del proyecto de “Creación Literaria” llevado adelante por madres de la Escuela.





Se coordinó con el vecino Sam Carlisle, quién inició talleres de Inglés con niños y niñas de dicha escuela a fin de tener un primer acercamiento al idioma.

Adicionalmente, la Liga hizo donaciones a la comisaría de José Ignacio tanto de materiales como de mano de obra para mejorar la misma. También se les donaron matafuegos y recargas a vecinos voluntarios en La Juanita que colaboran en combatir focos de incendio.

*The Liga donated the building materials for the construction of a Reading Space at our local elementary school (# 41), which is part of a Literature project organized by the students' mothers.*

*One of our members volunteered to start an English language workshop for a group of the school's children, so as to develop an early understanding of the language.*





*The Liga also donated materials and labor to improve the local Police station, as well as fire extinguishers and reloads for local volunteers from La Juanita who helped fighting several fires this year.*

## **Contaminación ambiental – Posibles pérdidas en la boya petrolera de ANCAP.**

*Coastal pollution. Probable spills from ANCAP's oil pipeline*



Debido a la inquietud de los vecinos respecto a manchas negras que fueron encontradas en la arena de Playa Mansa durante el mes de Julio nos comunicamos con las autoridades de ANCAP.

A raíz de esto se organizó una videollamada por Zoom con el equipo de medio ambiente de ANCAP y la charla estuvo abierta a toda la comunidad.

La presentación fue liderada por el presidente de ANCAP, Sr. Alejandro



Stipanivic, y los representantes de la Dirección Nacional de Medio Ambiente, Armada Nacional y DINACEA.

La conclusión de dicha presentación fue que las manchas encontradas en la arena NO SON manchas de petróleo, sino que son formaciones geológicas de arenas negras que existen en la costa de Maldonado desde hace mucho tiempo.

*We contacted ANCAP authorities with regard to several black sand patches noticed by neighbors on Playa Mansa, during the month of July. A videoconference was organized with the environmental team at ANCAP, open to everyone who wished to attend. The meeting was chaired by ANCAP's CEO, Mr. Alejandro Stipanivic, and representatives from the National Environment Agency, Uruguayan Navy and DINACEA. The conclusion was that these stains were not oil related, but rather geological formations of black sands that are common along the Maldonado coastline.*

## **Gestiones varias** *Various affairs*

### **Licitaciones paradores**

Este año se licitaron los paradores de playas de todo el Departamento. En varias ocasiones, hemos compartido la preocupación de la comunidad a la Intendencia por tener paradores acordes a la identidad de nuestra zona: con carácter familiar, respetuoso del medio ambiente y de los ruidos molestos.

Sin embargo, aclaramos a los vecinos que no tenemos control, ni influencia, sobre a qué operadores se les otorgaran las concesiones.

### **Comisión coordinadora**

Cada dos semanas, la Liga participa en la comisión coordinadora organizada por la Liga de Punta del Este donde acuden representantes de las instituciones del Departamento para debatir sobre los distintos asuntos de orden público.

### **Basura**

Nos comunicamos reiteradamente con el departamento de medio ambiente de la Intendencia para solicitar el vaciamiento de los contenedores de reciclables. Solicitamos a los vecinos que llamen al número 42223333 (int. 1752) para reclamar el cumplimiento de ese servicio.

Por otro lado, les recordamos que existe un vertedero en la Juanita para depositar EXCLUSIVAMENTE restos de poda (no electrodomésticos rotos, ni basura, ni



escombros, etc.). Hemos hecho numerosos reclamos a la Intendencia para que mejore la gestión y el control en este espacio.

### **Soterramiento de los cables**

Seguimos trabajando en el análisis de la posibilidad de tener un soterramiento de los cables del pueblo. En una última reunión se logró que UTE estudie la posibilidad de financiar el proyecto sobre las cuentas futuras de cada consumidor.

### ***Beach stall concessions***

*This year all beach stalls (paradores) in the Department were open for tender. Over the years, we have urged the Municipality to respect our community identity when granting these concessions, both in design and noise level guidelines. However, we point out that we have no control over which concessionaires are chosen.*

### ***Coordinating Committee***

*As part of this committee, organized by the Liga de Punta del Este, we meet together every two weeks to keep abreast and discuss the different issues affecting our greater community.*

### ***Garbage***

*We are permanently in touch with the environmental section of the Maldonado Municipality so as to get them to empty the containers with recyclable refuse on a regular basis. We urge neighbors to call 42223333 (extension 1752) to request this service.*

*We also remind everyone that there is a designated site in La Juanita for dumping of foliage, branches, shrubbery (not home appliances nor discarded building rubble). We have lodged countless complaints with the Municipality to improve the usage and supervision of this site.*

### ***Underground power lines***

*We are continuing to study the feasibility of burying the village's power distribution cables underground. In our last meeting with UTE, we proposed they fund this project through future billing of all clients involved.*



## **Socios** *Membership*

Hoy la Liga cuenta con 260 socios, sin embargo, necesitamos que muchos más vecinos de la comunidad se involucren y se asocien con la Liga de Fomento, dado que es una ONG sin fines de lucro.

La Liga de Fomento financia las distintas iniciativas y donaciones con las cuotas de los socios y con las donaciones de los vecinos.

*The Liga has 260 members at present, but we need to add many more who can become actively involved with the community, since we are a non-profit NGO. Our different projects and subsidies are funded exclusively from membership fees and member donations.*





Dirección: Las Garzas s/n Plaza de José Ignacio.

Tel: 44862409

Whatsapp: 095866487

Mail: joseignacioligadefomento@gmail.com